



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento 2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung	4356	21/11/2024

### **OGGETTO/BETREFF:**

IMPEGNO DI SPESA PER I DIRITTI D'AUTORE ALLA SOCIETÀ ITALIANA DEGLI AUTORI ED EDITORI (S.I.A.E.) PER IL CONCERTO DEL GRUPPO AMAPOLA IN SALA ROSENBACH IL 1° DICEMBRE 2024  
IMPORTO COMPLESSIVO EURO 125,97.- (22% IVA ESCL.)

AUSGABENZWECKBINDUNG FÜR DIE URHEBERRECHTE AN DEN ITALIENISCHEN AUTOREN UND VERLEGERVERBAND (S.I.A.E.) FÜR DAS KONZERT DER GRUPPO AMAPOLA AM 1. DEZEMBER IM SAAL ROSENBACH  
GESAMTBETRAG EURO 125,97.- (OHNE 22% MWST.).

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1321 del 12.04.2023 della Ripartizione 2 con la

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2 Nr.

quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il concerto promosso dal Consiglio di Quartiere Oltrisarco-Aslago con delibera n.3/2024 in collaborazione con il Gruppo Amapola, previsto per domenica 1° dicembre presso la sala Rosenbach di piazza Nikoletti;

Preso atto che all'interno del sopracitato concerto sono previsti brani protetti dal diritto d'autore;

Visto il Permesso per spettacoli e trattenimenti nr. 1501701202400002785 che quantifica il compenso per i Diritti di Autore per Euro 125,97.-(IVA e diritti escl.);

Ritenuto quindi opportuno impegnare l'importo totale di Euro 153,68.- (IVA 22% e diritti compr.) per far fronte al pagamento dei diritti SIAE dovuti in occasione di esecuzione di brani musicali nel contesto dell'iniziativa;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

**LA DIRETTRICE D'UFFICIO**

**D E T E R M I N A**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

Determina n./Verfügung Nr.4356/2024

1321 vom 12.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Angesichts des vom Stadtviertelrat Oberau-Haslach mit Beschluss Nr. 3/2024 in Zusammenarbeit mit der Gruppo Amapola geförderten Konzerts, das am Sonntag, den 1. Dezember im Saal Rosenbach stattfinden wird.

In Anbetracht der Tatsache, dass im Rahmen des oben genannten Konzerts urheberrechtlich geschützte Werke aufgeführt werden.

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag für Aufführungen und Unterhaltung Nr. 1501701202400002785, die das Honorar für Urheberrechte auf Euro 125,97.-(ohne MwSt.) beziffert.

Es wird für notwendig erachtet, den Gesamtbetrag von Euro 153,68.- (22% MwSt. inkl.) für die Zahlung der SIAE-Gebühren anlässlich der Aufführung von Musikstücken im Rahmen des Konzerts zu verbuchen.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

**DIES VORAUSGESCHICKT,**

**VERFÜGT  
DIE DIREKTORIN**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento  
2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

- di assegnare a SIAE l'importo complessivo di euro 153,68.- (IVA 22% compresa);
- di approvare la spesa derivante di Euro 153,68.- (IVA 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 153,68.- (IVA 22% compr.);
- Den Betrag von 153,68.- (inkl. 22% MwSt.) der SIAE zuzuweisen;
- die daraus entstehende Ausgabe von 153,68.- Euro (inkl. 22% MwSt.) anzunehmen;
- die Gesamtausgabe von 153,68.- Euro (inkl. 22% MwSt.) wird wie in der Anlage angegeben verbucht;

di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà il 1° dicembre 2024 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2024.

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung am 1. Dezember 2024 erfolgen wird und dass aus diesem Grund die Verpflichtung daher in Jahr 2024 fällig wird.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	5511	01011.03.029900007	Altri servizi	153,68

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek  
ANGELI MANUELA / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

00d156dff80ca98ecbb1fff228fe750bc81c3edd3d65a0fc82b665cfc9899235 - 14232934 - det\_testo\_proposta\_20-11-2024\_12-54-50.doc  
1c4e18e628d2af7cfd3d24cf927d5237578fd1d4505f4a7f755da5a4fda49148 - 14232935 - det\_Verbale\_20-11-2024\_12-55-19.doc